



**DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL INICIAL**  
22 de agosto de 2008

**PRUEBA 3**  
**INTERPRETACIÓN DE TEXTOS ORALES**  
**TRANSCRIPCIÓN**

Esta transcripción solo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando todos los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación y **NO DEBEN LEERSE**.

## Parte número 1

### Instrucciones

*A continuación escuchará diez diálogos breves entre dos personas. La persona que responde lo hace de tres formas distintas, pero solamente una es adecuada. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la Hoja de Respuestas Número 3.*

*Diálogo Número 1:*

**HOMBRE:** La verdad es que voy al gimnasio solamente de vez en cuando.

**MUJER:**

- a) Y, ¿estás mucho tiempo?
- b) Pues a mí me gusta ir con más gente.
- c) A las diez y media, depende.

### 3 segundos

*Diálogo Número 1:*

**HOMBRE:** La verdad es que voy al gimnasio solamente de vez en cuando.

**MUJER:**

- a) Y, ¿estás mucho tiempo?
- b) Pues a mí me gusta ir con más gente.
- c) A las diez y media, depende.

### 30 segundos

*Diálogo Número 2:*

**HOMBRE:** No me gusta nada conducir de noche.

**MUJER:**

- a) A mí tampoco, especialmente si está lloviendo.
- b) A mí no, porque de noche hay menos tráfico.
- c) Yo también. Es muy agradable.

### 3 segundos

*Diálogo Número 2:*

**HOMBRE:** No me gusta nada conducir de noche.

**MUJER:**

- a) A mí tampoco, especialmente si está lloviendo.
- b) A mí no, porque de noche hay menos tráfico.
- c) Yo también. Es muy agradable.

### 30 segundos

*Diálogo Número 3:*

**HOMBRE:** A los catorce años actué en una obra de teatro en el colegio.

**MUJER:**

- a) Yo también estoy de obras.
- b) ¿Y qué papel hacías?
- c) ¿Tienes alguna entrada para mí?

**3 segundos**

*Diálogo Número 3:*

**HOMBRE:** A los catorce años actué en una obra de teatro en el colegio.

**MUJER:**

- a) Yo también estoy de obras.
- b) ¿Y qué papel hacías?
- c) ¿Tienes alguna entrada para mí?

**30 segundos**

*Diálogo Número 4:*

**HOMBRE:** Y, entonces ¿qué me llevo?

**MUJER:**

- a) Lo mejor es que vengas andando.
- b) No te preocupes, te llevamos nosotros.
- c) Pues ropa cómoda, vaqueros y camisetas.

**3 segundos**

*Diálogo Número 4:*

**HOMBRE:** Y, entonces ¿qué me llevo?

**MUJER:**

- a) Lo mejor es que vengas andando.
- b) No te preocupes, te llevamos nosotros.
- c) Pues ropa cómoda, vaqueros y camisetas.

**30 segundos**

*Diálogo Número 5:*

**HOMBRE:** Me gustaría saber si te gusta bailar.

**MUJER:**

- a) No, gracias, estoy muy cansada.
- b) Mejor vamos a la discoteca.
- c) No, nunca me ha gustado.

**3 segundos**

*Diálogo Número 5:*

**HOMBRE:** Me gustaría saber si te gusta bailar.

**MUJER:**

- a) No, gracias, estoy muy cansada.
- b) Mejor vamos a la discoteca.
- c) No, nunca me ha gustado.

**30 segundos**

*Diálogo Número 6:*

**HOMBRE:** Me tomaría un helado: estoy muerto de calor.

**MUJER:**

- a) Entonces vamos a comprarlo.
- b) Sí, estaba muy bueno.
- c) Yo que tú, me pondría un jersey.

**3 segundos**

*Diálogo Número 6:*

**HOMBRE:** Me tomaría un helado: estoy muerto de calor.

**MUJER:**

- a) Entonces vamos a comprarlo.
- b) Sí, estaba muy bueno.
- c) Yo que tú, me pondría un jersey.

**30 segundos**

*Diálogo Número 7:*

**HOMBRE:** Me resultan muy pesadas las reuniones largas.

**MUJER:**

- a) No, no sé los resultados.
- b) Tienes razón: ha perdido peso.
- c) Además, no sirven para nada.

**3 segundos**

*Diálogo Número 7:*

**HOMBRE:** Me resultan muy pesadas las reuniones largas.

**MUJER:**

- a) No, no sé los resultados.
- b) Tienes razón: ha perdido peso.
- c) Además, no sirven para nada.

**30 segundos**

*Diálogo Número 8:*

**HOMBRE:** A las ocho paso por tu casa, ¿vale?

**MUJER:**

- a) Muy bien, pues te espero allí.
- b) Es verdad, no estaba.
- c) Creo que unos diez euros.

**3 segundos**

*Diálogo Número 8:*

**HOMBRE:** A las ocho paso por tu casa, ¿vale?

**MUJER:**

- a) Muy bien, pues te espero allí.
- b) Es verdad, no estaba.
- c) Creo que unos diez euros.

**30 segundos**

*Diálogo Número 9:*

**HOMBRE:** Lo mejor es que lo vuelvas a planchar.

**MUJER:**

- a) ¿Tienes escoba?
- b) ¿Sigue sucio?
- c) ¿Dónde le ves arrugas?

**3 segundos**

*Diálogo Número 9:*

**HOMBRE:** Lo mejor es que lo vuelvas a planchar.

**MUJER:**

- a) ¿Tienes escoba?
- b) ¿Sigue sucio?
- c) ¿Dónde le ves arrugas?

**30 segundos**

*Diálogo Número 10:*

**HOMBRE:** Como no encontré la chaqueta negra, me compré unos pantalones.

**MUJER:**

- a) Solo necesito una talla más.
- b) Y te quedan muy bien, la verdad.
- c) A mí me parece más bonita la verde.

**3 segundos**

*Diálogo Número 10:*

**HOMBRE:** Como no encontré la chaqueta negra, me compré unos pantalones.

**MUJER:**

- a) Solo necesito una talla más.

- b) Y te quedan muy bien, la verdad.
- c) A mí me parece más bonita la verde.

**30 segundos**

## Parte número 2

### Instrucciones

A continuación escuchará siete diálogos muy breves. Se le hará una pregunta acerca de cada uno de ellos. Escoja una de las tres respuestas que se le proponen. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

#### Texto Número 1

**VOZ DE HOMBRE:** — ¿No es ese Pedro, tu compañero de trabajo? Qué cambiado está.

**VOZ DE MUJER:** — Sí, lo que pasa es que ahora lleva gafas y además se ha quitado la barba. A mí me gusta más así.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué aspecto tiene ahora Pedro?

**3 segundos**

#### Texto Número 1

**VOZ DE HOMBRE:** — ¿No es ese Pedro, tu compañero de trabajo? Qué cambiado está.

**VOZ DE MUJER:** — Sí, lo que pasa es que ahora lleva gafas y además se ha quitado la barba. A mí me gusta más así.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué aspecto tiene ahora Pedro?

**30 segundos**

#### Texto Número 2

**VOZ DE HOMBRE:** — Voy a ir al cine a las ocho, ¿te vienes?

**VOZ DE MUJER:** — Pues la verdad es que hoy no tengo muchas ganas. Prefiero ir al gimnasio. Ya te veo mañana en la oficina.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde se verán mañana?

**3 segundos**

#### Texto Número 2

**VOZ DE HOMBRE:** — Voy a ir al cine a las ocho, ¿te vienes?

**VOZ DE MUJER:** — Pues la verdad es que hoy no tengo muchas ganas. Prefiero ir al gimnasio. Ya te veo mañana en la oficina.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde se verán mañana?

**30 segundos**

#### Texto Número 3

**VOZ DE HOMBRE:** — El partido fue muy malo pero es que, además, Patricio se rompió una pierna. ¡Con la de pesas que ha hecho!

**VOZ DE MUJER:** — ¡Mira que tiene mala suerte! Se lesiona ahora más que cuando practicaba kárate.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué deporte estaba practicando Patricio cuando se lesionó?

**3 segundos**

*Texto Número 3*

**VOZ DE HOMBRE:** — El partido fue muy malo pero es que, además, Patricio se rompió una pierna. ¡Con la de pesas que ha hecho!

**VOZ DE MUJER:** — ¡Mira que tiene mala suerte! Se lesiona ahora más que cuando practicaba kárate.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué deporte estaba practicando Patricio cuando se lesionó?

**30 segundos**

*Texto Número 4*

**VOZ DE HOMBRE:** — Pero María, ¿solo cenas fruta?

**VOZ DE MUJER:** — Ya sabes que no como mucho. Además este mediodía he tomado pescado y como las ensaladas no me gustan...

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué ha almorzado María?

**3 segundos**

*Texto Número 4*

**VOZ DE HOMBRE:** — Pero María, ¿solo cenas fruta?

**VOZ DE MUJER:** — Ya sabes que no como mucho. Además este mediodía he tomado pescado y como las ensaladas no me gustan...

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Qué ha almorzado María?

**30 segundos**

*Texto Número 5*

**VOZ DE HOMBRE:** — Mira, Marta, por favor, la ropa sucia no la metas directamente en la lavadora; es que prefiero separar las prendas blancas de las de color. Tienes que dejarla en el cesto que está en el baño.

**VOZ DE MUJER:** — De acuerdo, no te preocupes, así lo haré. Luego me dices dónde dejáis la ropa que es para planchar, ¿vale?

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde debe dejar Marta la ropa?

**3 segundos**

*Texto Número 5*

**VOZ DE HOMBRE:** — Mira, Marta, por favor, la ropa sucia no la metas directamente en la lavadora; es que prefiero separar las prendas blancas de las de color. Tienes que dejarla en el cesto que está en el baño.

**VOZ DE MUJER:** — De acuerdo, no te preocupes, así lo haré. Luego me dices dónde dejáis la ropa que es para planchar, ¿vale?

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde debe dejar Marta la ropa?

**30 segundos**

*Texto Número 6*

**VOZ DE HOMBRE:** — Ayer, al salir del trabajo, estuve cenando en ese restaurante tan bonito que está cerca de la playa, “El Faro”, creo que se llama.

**VOZ DE MUJER:** — Sí, sí que es bonito pero también carísimo, ¿no crees?

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde estuvo el hombre después del trabajo?

**3 segundos**

*Texto Número 6*

**VOZ DE HOMBRE:** — Ayer, al salir del trabajo, estuve cenando en ese restaurante tan bonito que está cerca de la playa, “El Faro”, creo que se llama.

**VOZ DE MUJER:** — Sí, sí que es bonito pero también carísimo, ¿no crees?

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde estuvo el hombre después del trabajo?

**30 segundos**

*Texto Número 7*

**VOZ DE HOMBRE:** — Tengo una hora libre a las tres y cuarto. ¿Dónde quieres que nos veamos para comprar la vajilla?

**VOZ DE MUJER:** — Lo mejor es que quedemos en el parque que está al lado de la estación de metro. Así podrás volver rápido a la oficina.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde van a quedar estas personas?

**3 segundos**

*Texto Número 7*

**VOZ DE HOMBRE:** — Tengo una hora libre a las tres y cuarto. ¿Dónde quieres que nos veamos para comprar la vajilla?

**VOZ DE MUJER:** — Lo mejor es que quedemos en el parque que está al lado de la estación de metro. Así podrás volver rápido a la oficina.

**VOZ DEL NARRADOR.** — ¿Dónde van a quedar estas personas?

**30 segundos**

## Parte número 3

### Instrucciones

*A continuación usted va a oír una noticia de radio. La oirá dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

En el Centro de Cría de Aves de Andalucía (España) han nacido este mes dos pollos de quebrantahuesos, ave rapaz en cuya recuperación y reintroducción se trabaja en toda Europa. El segundo pollo, nacido hace dos días, pesó 152 gramos y se encuentra en perfecto estado, aunque será sometido a un estricto control durante 7 días. Sus padres son Cabús y Corba, y es hermano de otro ejemplar nacido la semana pasada. Otras dos parejas han puesto huevos, aunque por el momento no hay certeza de que contengan embrión. El Centro de Cría de Aves de Andalucía alberga 18 ejemplares de quebrantahuesos (10 machos y 8 hembras) y desde 2001 han nacido allí una docena de pollos destinados a la reproducción en cautividad y al intercambio con otros países de Centroeuropa.

### 3 segundos

En el Centro de Cría de Aves de Andalucía (España) han nacido este mes dos pollos de quebrantahuesos, ave rapaz en cuya recuperación y reintroducción se trabaja en toda Europa. El segundo pollo, nacido hace dos días, pesó 152 gramos y se encuentra en perfecto estado, aunque será sometido a un estricto control durante 7 días. Sus padres son Cabús y Corba, y es hermano de otro ejemplar nacido la semana pasada. Otras dos parejas han puesto huevos, aunque por el momento no hay certeza de que contengan embrión. El Centro de Cría de Aves de Andalucía alberga 18 ejemplares de quebrantahuesos (10 machos y 8 hembras) y desde 2001 han nacido allí una docena de pollos destinados a la reproducción en cautividad y al intercambio con otros países de Centroeuropa.

### 3 segundos

*Conteste a las preguntas de la parte número 3.*

### 120 segundos

## Parte número 4

### Instrucciones

*A continuación usted va a oír una conversación entre dos personas. La oirá dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la Hoja de Respuestas Número 3.*

**HOMBRE:** - Buenos días. ¿Podría hablar con el jefe de recepción?

**MUJER:** - Sí, soy yo. ¿En qué puedo servirle?

**HOMBRE:** - Mire, soy el Sr. Rivera, de la habitación 301. Quería preguntarle si es posible cambiar de habitación.

**MUJER:** - ¿Ha habido algún problema con la que ocupa ahora, Sr. Rivera?

**HOMBRE:** -No, no, nada de eso. Simplemente es que ha habido un cambio de planes. Mire, mi mujer llegará mañana a pasar unos días conmigo y, claro, como usted ya sabe, mi habitación es individual y no sé si ustedes disponen ahora de una doble. Sinceramente no querría cambiar de hotel.

**MUJER:** - Un momento, Sr. Rivera, voy a comprobar si nos quedan. ¿Hasta qué día lo acompañará su mujer?

**HOMBRE:** - Ella tiene que trabajar el lunes, o sea que necesitaríamos la habitación hasta el domingo.

**MUJER:** - En total serían cuatro noches, ¿es correcto?

**HOMBRE:** -Sí, cuatro noches porque ella llegará mañana.

**MUJER:** - Hemos tenido suerte, Sr. Rivera. Tenemos una habitación libre; pero solo hasta el domingo. ¿Tendría usted algún problema en regresar a la habitación que ahora ocupa el domingo antes de las doce de la mañana?

**HOMBRE:** - Por supuesto que no. Ni siquiera contábamos con que en estas fechas tuvieran ustedes habitaciones, así que... ¡todo perfecto!

**MUJER:** - Muy bien, Sr. Rivera, pues entonces todo solucionado. ¿Le puedo ayudar en alguna otra cosa?

**HOMBRE:** - No, muchas gracias.

### 3 segundos

**HOMBRE:** - Buenos días. ¿Podría hablar con el jefe de recepción?

**MUJER:** - Sí, soy yo. ¿En qué puedo servirle?

**HOMBRE:** - Mire, soy el Sr. Rivera, de la habitación 301. Quería preguntarle si es posible cambiar de habitación.

**MUJER:** - ¿Ha habido algún problema con la que ocupa ahora, Sr. Rivera?

**HOMBRE:** -No, no, nada de eso. Simplemente es que ha habido un cambio de planes. Mire, mi mujer llegará mañana a pasar unos días conmigo y, claro, como usted ya sabe, mi habitación es individual y no sé si ustedes disponen ahora de una doble. Sinceramente no querría cambiar de hotel.

**MUJER:** - Un momento, Sr. Rivera, voy a comprobar si nos quedan. ¿Hasta qué día lo acompañará su mujer?

**HOMBRE:** - Ella tiene que trabajar el lunes, o sea que necesitaríamos la habitación hasta el domingo.

**MUJER:** - En total serían cuatro noches, ¿es correcto?

**HOMBRE:** -Sí, cuatro noches porque ella llegará mañana.

**MUJER:** - Hemos tenido suerte, Sr. Rivera. Tenemos una habitación libre; pero solo hasta el domingo. ¿Tendría usted algún problema en regresar a la habitación que ahora ocupa el domingo antes de las doce de la mañana?

**HOMBRE:** - Por supuesto que no. Ni siquiera contábamos con que en estas fechas tuvieran ustedes habitaciones, así que... ¡todo perfecto!

**MUJER:** - Muy bien, Sr. Rivera, pues entonces todo solucionado. ¿Le puedo ayudar en alguna otra cosa?

**HOMBRE:** - No, muchas gracias.

**3 segundos**

*Conteste a las preguntas de la parte número 4.*

**120 segundos**